

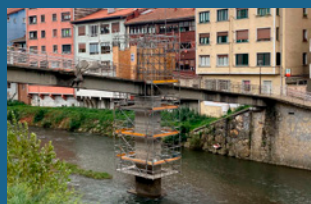
ELGOIBARKO ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA: ONGIZATEA BERMATUZ

Desde 2018, el SAD ha pasado de atender a 64 personas a un total de 102 personas en 2023, con una edad media de 79,6 años.



Elgoibar acoge la apertura de 19 nuevos negocios en los últimos dos años

4-5



Urazandi zubia eraberritzeko proiektuaren 2. faseko obrak hasi dira

6-7

Elgoibarko Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuak %60ko hazkundera izan du 2018 eta 2023 artean, adineko pertsoneri arreta zerbitzu gisa sendotuz



Elgoibarko Udalak 2018-2023 aldian Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuak izan duen bilakaerari buruzko datuak eman ditu ezagutzera. Zerbitzu hori funtsezkoa da mendekotasun-egoeran dauden pertsoneri arreta emateko, eta elgoibartarren bizi-kalitatea bermatzeko Udalaren estrategiaren funtsezko zutabea da. Zerbitzu horrek nabarmen egin du gora onuradunen kopuruan eta arreta-orduetan, eta erabiltzaileen ongizaterako funtsezko zutabe gisa finkatu da.

Onuradunen kopurua eta arreta-orduak handitzea

2018tik, ELZ 64 pertsona artatze-tik (44 emakume eta 20 gizon) 102 pertsona artatzera igaro da 2023an (64 emakume eta 38 gizon), eta batez besteko adina 79,6 urtekoa izan da. % 60ko hazkundera horrek agerian uzten du Udalak adineko pertsonekin eta hauskortasun-egoeran daudenekin duen konpromisoa. Gainera, arreta-orduen kopuruak nabarmen egin du gora, 2018an 9.159 ordu izatetik 2023an 16.054 izatera igaro baita.

Urte hauetan zehar, ELZk estaldura handitu du, asteburuetan eta jaiegunetan arreta emanez, eta, horrela, etengabeko zerbitzua bermatuz. Era berean, etxeko lanetan eta norberaren zaintzan laguntzeko laguntza funtzionalak egiteko aukera gehitu da, zerbitzua osoagoa eta onuradunen beharretara egokituagoa eginez.

Elgoibarko ELZren ezaugarria da erabiltzaileen ekarpen ekonomikoak berengaitasun ekonomikoaren arabera doitzea. Batez besteko ekarpena 6,94 € orduko da, eta Udalak bere gain

hartzen du kostuaren zati handi bat, orduko 14,21 €-ko ekarpenarekin. Erabiltzaileentzako tarifak 0,21 € eta 14 € bitartekoak dira orduko, eta zerbitzuaren irisgarritasuna bermatzen dute, pertsona bakoitzaren egoera ekonomikoa edozein dela ere.

Zerbitzuaren hazkunderari esker, etxez etxeko arretan diharduten profesionalen kopurua handitu egin da. 2018an, lantaldea 12 langilek osatzen zuten, eta kopuru hori 17ra igo da 2023an. Gainera, lanaldiak % 58,10etik % 68,03ra igo dira, eta ho-

rrek hobetu egin ditu bai zerbitzuaren kalitatea bai lan baldintza ekonomikoak.

Etxeko Laguntza Zerbitzua funtsezko baliabidea da Elgoibarko adineko eta hauskortasun-egoeran dauden pertsonen bizi-kalitatea bermatzeko. Elgoibarko Udalak ELZ hobetzen jarraitzeko konpromisoa berretsi du, hauskortasun-egoeran dauden pertsonen beren ongizaterako eta autonomiarako behar duten arreta jasoko dutela bermatuz.





El Servicio de Ayuda a Domicilio de Elgoibar muestra un crecimiento del 60% entre 2018 y 2023, consolidándose como un pilar en la atención de las personas mayores



Desde 2018, el SAD ha pasado de atender a 64 personas (44 mujeres y 20 hombres) a un total de 102 personas en 2023 (64 mujeres y 38 hombres), con una edad media de 79,6 años. Este crecimiento del 60% evidencia el compromiso del Ayuntamiento con las personas mayores y dependientes.

El Ayuntamiento de Elgoibar ha dado a conocer los datos sobre la evolución del Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) durante el periodo 2018-2023. Este servicio, clave para la atención de personas en situación de dependencia y pilar fundamental en la estrategia del Consistorio para garantizar la calidad de vida de las y los elgoibarrés, ha experimentado un aumento significativo tanto en el número de beneficiarios como en las horas de atención, consolidándose como un pilar esencial para el bienestar de las personas usuarias.

Incremento de beneficiarios y horas de atención

Desde 2018, el SAD ha pasado de atender a 64 personas (44 mujeres y 20 hombres) a un total de 102 personas en 2023 (64 mujeres y 38 hombres), con una edad media de 79,6 años. Este crecimiento del 60% evidencia el compromiso del Ayuntamiento con las personas mayores y aquellas que se encuentran en situación de fragilidad. Además, el número de horas de atención ha aumentado considerablemente, pasando de 9.159 horas en 2018 a 16.054 en 2023.

A lo largo de estos años, el SAD ha ampliado su cobertura incorporando atención durante los fines de semana y días festivos, garantizando así un servicio continuo. Asimismo, se ha añadido la opción de realizar acompañamientos funcionales, además de las de apoyo personal, haciendo el servicio más completo y ajustado a las necesidades de las personas beneficiarias.

El SAD de Elgoibar se caracteriza por ajustar las aportaciones económicas

de las personas usuarias según sus capacidades económicas. La contribución media es de 6,94 € por hora, mientras que el Ayuntamiento asume una parte significativa del costo, con una aportación de 14,21 € por hora. Las tarifas para las personas usuarias oscilan entre 0,21 € y 14 € por hora, asegurando la accesibilidad del servicio independientemente de la situación económica de cada persona.

El crecimiento del servicio ha permitido incrementar el número de profesionales dedicados a la atención domiciliaria. En 2018, el equipo estaba compuesto por 12 trabajadoras, cifra que ha aumentado a 17 en 2023. Además, las jornadas laborales se han incrementado del 58,10% al 68,03%, lo que ha mejorado tanto la calidad del servicio como las condiciones laborales.

El Servicio de Ayuda a Domicilio se ha consolidado como un recurso fundamental para garantizar la calidad de vida de las personas mayores y aquellas que se encuentran en situación de fragilidad. El Ayuntamiento de Elgoibar reafirma su compromiso de seguir mejorando el SAD, garantizando que las personas en situación de fragilidad reciban la atención necesaria para su bienestar y autonomía.

Este servicio, clave para la atención de personas en situación de dependencia, ha experimentado un aumento significativo tanto en el número de beneficiarios como en las horas de atención, consolidándose como un pilar esencial para el bienestar de las personas usuarias.

2018tik, ELZ 64 pertsona artatzetik (44 emakume eta 20 gizon) 102 pertsona artatzera igaro da 2023an (64 emakume eta 38 gizon), eta batez besteko adina 79,6 urtekoa izan da. % 60ko hazkunde horrek agerian uzten du Udalak adineko pertsonekin eta mendekoeekin duen konpromisoa.

Mendekotasun-egoeran dauden pertsonen arreta emateko funtsezkoa den zerbitzu horrek gorakada nabarmena izan du onuradunen kopuruan eta arreta-orduetan, eta erabiltzaileen ongizaterako funtsezko zutabe gisa inkatu da.

Elgoibarren 19 negozio berri ireki dira azken bi urteetan



Zerbitzuen sektorea nabarmen hazi da: etxez etxeko arretarako establezimendu berriak, haurren garapenerako zentroak eta garbiketa-zerbitzuak ireki dira, eta merkataritza-eremuan arropa-denda, ile-apaindegi edo liburu-denda berriak inauguratu dira.

Elgoibarrek hazkunde nabarmena ikusi du bere enpresa-ehunean, azken bi urteetan 19 negozio berri ireki baitira, hainbat sektore hartzen dituztenak, hala nola kirola, osasuna, zerbitzuak eta merkataritza. Enpresa-ekimen berri horiek herriaren dinamismoa eta espiritu ekintzailea islatzen dute, eta enplegua sortzen eta tokiko ekonomia indartzen laguntzen dute.

Negozio berrien artean, osasun-sektorekoak nabarmentzen dira, hala nola hortz-klinikak eta ongizate-zentroak, tratamendu aurreratuak eta espezializatuak eskaintzen dituztenak, herritarren osasuna zaintzen lagunduz. Kirolean diharduten zentroak ere ireki dira, hala nola gimnasioak eta entrenamendu espezializatuko zerbitzuak, bizimodu aktibo eta osasungarria sustatuz.

Zerbitzuen sektoreak nabarmen egin du gora: etxez etxeko arretarako establezimendu berriak, haurren garapenerako zentroak eta garbiketa-zerbitzuak ireki dira, eta biztanle-taldeen

beharrei erantzuten diete, bizi-kalitatea hobetuz eta egunerokotasuna erraztuz. Merkataritzari dagokionez, Elgoibarrek arropa-denda, ile-apaindegi eta tokiko beste saltoki batzuen inaugurazioa ikusi du, kontsumitzailentzako aukerak zabaltzeko.

Irekiera horiez gain, epe berean 12 establezimenduren itxiera erregistratu da, eta horrek merkataritza-ehunaren etengabeko mugimendua erakusten du. Itxiera horiek gorabehera, balantzea positiboa da argi eta garbi, lehen baino eskaintza anitzagoarekin.

Bestalde, 9 negoziok aldaketak izan dituzte, bai lokalez aldatzeagatik, bai jabetzaz aldatzeagatik. Aldaketa horiei esker, zerbitzuak hobeto egokitu dira udalerrriaren egungo beharretara, eta arrakastaz jarduten jarraitu dute.

60.000 euro baino gehiago ehun ekonomikoa bultzatzeko laguntzetan

Elgoibarko Udalak 61.500 € bideratuko ditu 2024ko dirulaguntzetara, eta eskaera egiteko epea 2024ko aza-

roaren 29an amaituko da. Laguntza horiek enpresa berriak sortzera, enpresa-ondorengotzara eta negozioak zabaltzera edo eguneratzera bideratuko dira, eta diruz lagundu daitezkeen gastuen % 90 estaliko dute, gehienez 6.000 € industria-sektorerako eta 3.500 € beste sektore batzuetarako. Gainera, hirigune historikoan kokatutako negozioek 1.000 € gehiago jasoko dituzte inguru hori biziberritzeko. Eskaerak telematikoki egin beharko dira.

Aurreko urteetan, 2022an eta 2023an, 67.867,80 €-ko laguntza-programa horren bidez, Elgoibarko Udalak herriko 23 enpresari lagundu die.

Eskabideak aurkezteko epea 2024ko azaroaren 29an amaituko da. Eskaerak telematikoki egin beharko dira, udalaren egoitza elektronikoaren bidez.

• • • • •

Elgoibarko Udalak 61.500 € bideratuko ditu 2024an tokiko sare ekonomikoa sustatzeko dirulaguntzetara, eta eskaera egiteko epea 2024ko azaroaren 29an amaituko da.



Se han abierto 19 nuevos negocios en los últimos dos años en Elgoibar

El sector servicios ha crecido notablemente, con la apertura de nuevos establecimientos de atención a domicilio, centros de desarrollo infantil y servicios de limpieza, y en el ámbito comercial, con la inauguración de nuevas tiendas de ropa, peluquerías o librerías.



Elgoibar ha visto un crecimiento significativo en su tejido empresarial con la apertura de 19 nuevos negocios en los últimos dos años, que abarcan diversos sectores como el deporte, la salud, los servicios y el comercio. Estas nuevas iniciativas empresariales reflejan el dinamismo y el espíritu

empresarial de la localidad, contribuyendo tanto a la creación de empleo como al fortalecimiento de la economía local.

Entre los nuevos negocios, destacan aquellos del sector salud, como clínicas dentales y centros de bienestar, que ofrecen tratamientos avanzados y especializados, contribuyendo al cuidado de la salud de la ciudadanía. También se han abierto centros dedicados al deporte, como gimnasios y servicios de entrenamiento especializado, fomentando un estilo de vida activo y saludable.

El sector servicios ha crecido notablemente, con la apertura de nuevos establecimientos de atención a domicilio, centros de desarrollo infantil y servicios de limpieza, que responden a las necesidades de diferentes grupos de población, mejorando su calidad de vida y facilitando el día a día. En el ámbito comercial, Elgoibar ha visto la inauguración de nuevas tiendas de ropa, peluquerías y otros comercios locales que amplían las opciones para los consumidores.

Además de estas aperturas, en el mismo periodo se ha registrado el cierre de 12 establecimientos, lo que demuestra el constante movimiento del tejido comercial. A pesar de es-

El Ayuntamiento de Elgoibar destinará 61.500 € a las subvenciones para impulsar el tejido económico local en 2024, cuyo plazo de solicitud finalizará el 29 de noviembre de 2024.

tos cierres, el balance es claramente positivo, con una oferta más diversa que antes.

Por otro lado, 9 negocios han experimentado cambios, ya sea por traslado de ubicación o por un cambio de propiedad. Estas modificaciones han permitido que los servicios se adapten mejor a las necesidades actuales del municipio y continúen operando con éxito.

Más de 60.000 euros en ayudas para impulsar el tejido económico

El Ayuntamiento de Elgoibar destinará 61.500 € a las subvenciones de 2024. Estas ayudas, dirigidas a la creación de nuevas empresas, la sucesión empresarial y la ampliación o actualización de negocios, cubrirán hasta el 90% de los gastos subvencionables, con importes máximos de 6.000 € para el sector industrial y 3.500 € para otros sectores. Además, los negocios ubicados en el casco histórico recibirán 1.000 € adicionales para fomentar la revitalización de esta zona. Las solicitudes deberán realizarse telemáticamente.

En años anteriores, 2022 y 2023, mediante este mismo programa de ayudas por un importe de 67.867,80 €, el Ayuntamiento de Elgoibar ha ayudado a 23 empresas de la localidad.

El plazo de solicitudes finalizará el 29 de noviembre de 2024. Las solicitudes deberán realizarse telemáticamente a través de la sede electrónica municipal.



HAIZEA EMAKUME TALDEA DA 2024KO LILA SARIEN IRABAZLEA, HERRIAN EMAKUMEEN ESKUBIDEEN DEFENTSAN ETA SUSTAPENEAN EGINDAKO IA 40 URTEKO IBILBIDEA AINTZATESTEKO

‘Lila Sariak’ Elgoibarren emakumeen eta gizonen arteko eskubide eta aukera berdintasuna sustatzen modu esanguratsuan lagundu duten pertsonak eta erakundeak ikusarazteko eta publikoki aitortzeko helburuarekin sortu dira. Ia lau hamarkadatan zehar, Haizeak jarduera sorta zabala garatu du Elgoibarko emakumeen bizi-kalitatea eta ongizatea hobetzeko.

HAIZEA EMAKUME TALDEA, ‘LILA SARIA’ DE 2024 EN RECONOCIMIENTO A SU TRAYECTORIA DE CASI 40 AÑOS EN LA DEFENSA Y PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS MUJERES EN EL MUNICIPIO

Los ‘Lila Sariak’ nacen con el objetivo de visibilizar y reconocer públicamente a personas y entidades que han contribuido de forma significativa a la promoción de la igualdad de derechos y oportunidades entre mujeres y hombres en Elgoibar. A lo largo de casi cuatro décadas, Haizea ha desarrollado una vasta gama de actividades dirigidas a mejorar la calidad de vida y el bienestar de las mujeres de Elgoibar.



ELGOIBARREK OMENALDIA EGIN DIE LANBIDE HEZIKETAKO AITZINDARIEI 125. URTEURRENEAN

Ekitaldian izan ziren Begoña Pedrosa Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza sailburua, Elgoibarko alkate guztiak, Lanbide Heziketako ikastetxeetako ordezkariak, enpresak eta enpresa-elkarteak, Gipuzkoako Foru Aldundiko kideak eta hainbat agintari.

ELGOIBAR RINDE HOMENAJE A LOS PIONEROS DE LA FORMACIÓN PROFESIONAL EN LA APERTURA DEL 125º ANIVERSARIO

A la ceremonia asistieron la Consejera de Educación del Gobierno Vasco, Begoña Pedrosa, todos los alcaldes y alcaldesas de Elgoibar, representantes de los centros de Formación Profesional, empresas y asociaciones empresariales, miembros de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y diversas autoridades.



UDALAK ‘GURIA ERABILLI ZEINKE’ KANPAINAK EKIMENEAN PARTE HARTZERA ANIMATU DITU HERRIKO DENDAK

Kanpaina honen helburu nagusia hurrei mugikorra erabiltzeko beharra murriztea da. Horrela, hurrek espazio publikoa berreskuratzea eta erabiltzea lortzen dugu; kaleak eta auzoak ezagutzea eta seguru sentitzea.

EL AYUNTAMIENTO ANIMA A LOS COMERCIOS LOCALES A PARTICIPAR EN LA CAMPAÑA ‘GURIA ERABILLI ZEINKE’

El objetivo principal de esta campaña es reducir la necesidad de usar el móvil a los menores. Con ello, conseguimos que las niñas y los niños socialicen de forma saludable, recuperen y utilicen el espacio público; que conozcan las calles y los barrios y se sientan seguras y seguros.



ELGOIBARKO UDALAK DESFIBRILADOREAK JARRI DITU UDALTZAINGOAREN BI PATRULLA-AUTOTAN

Desfibriladore berri horiek herriko kaleetan daudenen berdinak dira. Gainera, Udaltzaingoko langileek prestakuntza-ikastaro bat egin dute RCP-Soprote Vital Basikoan eta desfibriladorearen erabileran.

EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR HA INSTALADO DESFIBRILADORES EN DOS COCHES PATRULLA DE LA POLICÍA MUNICIPAL

Estos nuevos desfibriladores son iguales a los instalados en las calles de la localidad. Además, la plantilla de la Policía Municipal ha realizado un curso de formación en RCP-Soprote Vital Básico y uso del desfibrilador.



ELGOIBARKO UDALAK HERRIAN IBILGAILUEN APARKALEKUA ARAZTEKO ORDENANTZA BERRIA EGIN DU

TAOren doakotasuna mantentzen da Elgoibarren, eta horrela aparkatzea kosturik gabe bermatzen da. Berritasun gisa, Txarridunako biribilgunean 15 minutuko egonaldi laburreko gun bat proposatzen da.

EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR HA HECHO UNA NUEVA ORDENANZA REGULADORA DEL APARCAMIENTO DE VEHÍCULOS EN LA LOCALIDAD

Se mantiene la gratuidad de la OTA en Elgoibar, asegurando así el estacionamiento sin coste. Como novedad, se propone una zona de estancia corta de 15 minutos en la rotonda de Txarriduna.



UDALAK FUTBOL ZELAI TXIKI BERRI BAT SORTU DU MINTXETAN

Instalazio honek kalitate handiko 1.340 metro karratuko belar artifiziala du, eta futbol zelai handiari eta Mintxetan dagoen beste zelai txiki bati lotzen zaie. Hobekuntza horien esparruan, Udalak 2000W-ko metalezko halogenurozko 64 proiektore ordezkatu ditu, 1500W-ko 20 LED proiektore erregulagarriekin, eta, horri esker, % 77 aurreztuko da energia.

EL AYUNTAMIENTO HA CREADO UN NUEVO PEQUEÑO CAMPO DE FÚTBOL EN MINTXETA

Esta instalación, que cuenta con 1.340 metros cuadrados de césped artificial de alta calidad, se une al campo de fútbol grande y a otro pequeño ya existente en Mintxeta. En el marco de estas mejoras, el Consistorio ha sustituido 64 proyectores de halogenuro metálico de 2000W por 20 proyectores LED regulables de 1500W, lo que permitirá un ahorro energético del 77%.



URAZANDI ZUBIA ERABERRITZEKO PROIEKTUAREN 2. FASEKO OBRAK MARTXAN DAUDE

Pasabidea itxita egongo da obrak amaitu arte. Obra urrian hasi zen eta hau gauzatzeko epea 11 hilabetekoa izango da, gutxi gorabehera.

EN MARCHA LAS OBRAS DE LA 2ª FASE DEL PROYECTO DE REFORMA DEL PUENTE DE URAZANDI

El paso permanecerá cerrado hasta la finalización de las obras. La obra comenzó en octubre y el plazo aproximado de ejecución será de 11 meses.



65 URTETIK GORAKOEK ELGOIBARKO HERRIKO ANTZOKIAN ANTOLATUTAKO KULTUR JARDUERETARAKO SARRERAK EROSI AHAL IZAN DITUZTE 3 EUROREN TRUKE

Neurri hau Udalak Herriko Antzokian antolatutako jarduera guztiei aplikatzen zaie, eta zinea, ikuskizun eszenikoak, kontzertuak eta beste kultur eskaintza batzuk barne hartzen ditu.

LAS PERSONAS MAYORES DE 65 AÑOS HAN PODIDO ADQUIRIR LAS ENTRADAS DE LAS ACTIVIDADES CULTURALES ORGANIZADAS EN EL HERRIKO ANTZOKIA DE ELGOIBAR POR TAN SOLO 3 EUROS

Esta medida, que se ha aplicado a todas las actividades organizadas por el Ayuntamiento en el Herriko Antzokia, incluye cine, espectáculos escénicos, conciertos y otras ofertas culturales.

ELGOIBARKO UDALAK ELKARTE-SAREA BULTZATZEKO DISEINATUTAKO ELKARTEKINTZA PROIEKTUAREN LEHEN FASEA EGINDU

Proiektuaren lehen fasean, elkarrizketa zuzena eta eraikitzailea egin zen clauden elkarteekin, banakako elkarrizketen, focus group baten eta ikerketaren bidez. Ondoren, dinamika parte-hartzaile bat antolatu zen, 20 pertsona baino gehiagorekin, baterako ekintza-plan batean sartzeko irtenbideak asmatuz.

EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR HA REALIZADO LA PRIMERA FASE DE ELKARTEKINTZA, UN PROYECTO DISEÑADO PARA IMPULSAR EL TEJIDO ASOCIATIVO DEL MUNICIPIO

La primera fase del proyecto consistió en un diálogo directo y constructivo con las asociaciones existentes a través de entrevistas individuales, un focus group y la investigación. Posteriormente, se organizó una dinámica participativa con más de 20 personas ideando soluciones para entrar en un plan de acción conjunto.

la 100 kultur ekimen 2 hilabetetan: 36 irailean eta 59 urrian

San Bartolome jaien ostean, iraila eta urria kultur programazio biziz beteta joan dira. Irailean 4 musika jarduera, ikuskizun eszeniko bat, bi erakusketa eta Bertsolari Txapelketa antolatu ziren. Horien artean, DantzPoint eta Alaba Guztiak nabarmentzen dira, harrera bikaina izan zutenak.

Urrian, eskaintza berdina izan da: 4 musika jarduera, 4 ikuskizun eszeniko, bi erakusketa eta espero zen Aizkolari Txapelketa. Ekitaldi ospetsuenen artean, 'Primita Prime' ikuskizun eszenikoa, 'Puro Relajo' taldearen emanaldia, San Bartolome jaietatik espero zena, eta 'Gora Musika!' ikuskizuna.

Eta hori ikastaroak, hitzaldiak, urtemugak, zinea, mota guztietako azokak, sokamuturra, Ezpata-Dantza, Aiastia bezalako landa auzoetako jaiak, bisita gidatuak, Gaba Beltza eta beste asko kontuan hartu gabe. Gora Elgoibar! Eskerrik asko guztiei!

Casi 100 iniciativas culturales en 2 meses: 36 en septiembre y 59 en octubre

Tras unas fiestas de San Bartolomé llenas de contenido, septiembre y octubre llegan cargados de una intensa programación cultural. En septiembre, se organizaron un total de 4 actividades musicales, un espectáculo escénico, dos exposiciones y un Campeonato de Bertsolaris. Entre ellas, destacan el DantzPoint y "Todas las Hijas", que recibieron una gran acogida.

En octubre, la oferta ha sido igual de variada: 4 actividades musicales, 4 espectáculos escénicos, dos exposiciones y el esperado Campeonato de Aizkolaris. Entre los eventos más aclamados se encuentran el espectáculo escénico 'Primita Prime', la actuación de 'Puro Relajo', esperada desde las fiestas de San Bartolomé, y el vibrante espectáculo 'Gora Musika!'.

Y eso sin contar los cursos, conferencias, aniversarios, cine, ferias de todo tipo, sokamuturra, Ezpata-Dantza, fiestas de barrios rurales como Aiastia, visitas guiadas, Gaba Beltza y mucho más. ¿Alguien da más? Gracias a todas las y los elgoibarreses.

BASERRITAR EKOIZLEAK

Productores y productoras
ganadero-agrícolas



**KONTSUMITU
BERTAKOA**
CONSUME
LOCAL

